

## Le vocabulaire à la mode : le cas du verbe *héberger*

Cette proposition didactique permet de faire découvrir au niveau A1-A2 la synonymie à travers l'utilisation du *Dictionnaire Électronique des Synonymes*. Cette activité est conçue à partir d'un des dix mots nouveaux de 2016-2017 choisis par la DGLFLF (Direction Générale à la langue française et aux langues de France). Elle permet à l'enseignant de faire découvrir aux élèves plusieurs sens du même mot ainsi que les variations proposées par les dictionnaires.

### Fiche didactique

**Niveau de compétence :**

A1-A2

**Type d'activité :**

- recherche dans un dictionnaire en ligne ;
- sélection et traitement des informations ;
- découverte des phénomènes de synonymie ;
- travail sur lexique : famille de mots.

**Temps de travail estimé :**

2 h

**Modalité de travail :**

- travail individuel ou en groupe ;
- travail en ligne (connexion Internet nécessaire, ou captures d'écran à préparer).

**Objectifs et compétences développées :**

- consulter des dictionnaires ; comparer des informations ;
- développer des compétences de recherche en ligne ;
- découvrir le vocabulaire : utilisation première d'un mot, synonymie, polysémie ;
- construire des phrases pour mettre en valeur l'emploi transitif *versus* l'intransitif d'un verbe) ;
- compréhension et production écrites.

**Point de départ du travail :** thématique & dix mots 2016-2017 (DGLFLF)

« Dis-moi dix mots sur la toile : avatar, canular, émoticône, favori, fureteur, héberger, nomade, nuage, pirate, télésnober)

<http://www.dismoidixmots.culture.fr/ressources/thematique-dix-mots-2016-2017>

## Proposition d'exercices

(les solutions sont proposées en bleu, entre parenthèses)

1. Le premier synonyme proposé par le DES pour *héberger* est *offrir l'hospitalité*. Construisez deux phrases avec cette expression. (*offrir l'hospitalité + à quelqu'un : J'offre l'hospitalité à mes amis venus de loin ; L'hôtel situé en centre ville offre son hospitalité aux supporters de cette équipe. etc.* )

2. Dans les phrases suivantes, remplacer *héberger* par ses premiers synonymes : *offrir l'hospitalité ; accueillir ; abriter ; loger*.

-Mon ami *héberge* son fils. (*loger*)

-Le musée Rodin *héberge* une exposition de statues du monde entier. (*accueille*)

-Cette association peut vous *héberger* pour la nuit en cas de difficultés. (*abriter*)

-Cet hôtel *héberge* des étudiants étrangers depuis plus de 20 ans. (*offre l'hospitalité à*)

3. Construire la famille de mots du verbe *héberger*. (*héberger, hébergement, hébergeur*)

4. En utilisant les synonymes proposés par le DES, trouver l'adjectif qui définit la qualité de celui qui héberge, qui offre l'hospitalité. (*accueillant*)

5. Trouver le nom qui désigne la personne qui héberge quelqu'un. (*un hôte, une hôtesse*)

6. Lequel des synonymes proposés par le DES pourrait signifier plus précisément « Assurer le stockage et la mise en ligne de (un site web) » tel que proposé par le Petit Robert 2017? (*accueillir*)

7. Selon les définitions du DES, le verbe *héberger* induit le plus souvent l'idée de « provisoirement ». Trouver des verbes qui signifient une installation quelque part dans la durée et construire des phrases. (*habiter, loger*)

8. En consultant le DES, trouvez le premier synonyme du verbe *abriter*. Quel est le nom commun qui constitue ce verbe ? (*l'abri*)

9. Construire le champ lexical du mot *héberger* :

(*hébergement : -hôtel, chambre d'hôte, auberge, gîte, chalet ; hébergement d'urgence – campement etc. ; hospitalité*)

10. Construire des phrases afin de mettre en évidence les caractéristiques de verbe *héberger*, transitif et intransitif :

-Quelqu'un *héberger* quelqu'un : *La grand-mère héberge souvent des voyageurs.*

-Quelque chose *héberger* quelque chose : *Ce musée héberge une riche collection d'objets d'art.*

-Quelqu'un *héberger* quelque part : *Durant ses études, mon ami héberge chez sa tante.*

## Synthèse des informations permettant un travail hors ligne

► Voici ce que le site <http://www.dismoidixmots.culture.fr> de la DGLFLF propose pour définir le mot **héberger**. Il s'agit d'une définition tirée du Petit Robert 2017, dictionnaire Usito.

### Héberger

[eβɛʁʒe] verbe transitif

ÉTYM. v. 1050 ◇ francique °*heribergôn* « loger (une armée) » → auberge

Famille étymologique ⇨ HÉRAUT.

1. Loger (qqn) chez soi, généralement à titre provisoire. *Pouvez-vous nous héberger pour la nuit ?* → **abriter, recevoir**.

▫ *Être hébergé pendant une semaine par un ami.*

2. PAR EXTENSION Accueillir, recevoir sur son sol. *Héberger des réfugiés.*

3. INFORM. **Assurer le stockage et la mise en ligne** de (un site web, un intranet...).

**CITATION** « La Messuguière de nouveau m'héberge, dans le calme de laquelle je cherche à renouer mes pensées. » *Journal : 1939-1949*, André Gide, 1949

► Le *Dictionnaire des Synonymes* du CRISCO en propose la fiche suivante : 8 synonymes et 3 antonymes ( <http://www.crisco.unicaen.fr/des/synonymes/h%C3%A9berger>).

8 synonymes

abriter, accueillir, concentrer, loger, offrir l'hospitalité, prendre, recevoir, traiter

3 antonymes

bannir, chasser, déloger

Classement des premiers synonymes

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| <u>offrir l'hospitalité</u> |  |
| <u>accueillir</u>           |  |
| <u>abriter</u>              |  |
| <u>loger</u>                |  |
| <u>recevoir</u>             |  |
| <u>concentrer</u>           |  |
| <u>traiter</u>              |  |
| <u>prendre</u>              |  |

**La définition du mot *héberger* proposée par le DES est la suivante :**

(<http://www.cnrtl.fr/lexicographie/h%C3%A9berger>)

**I. – Emploi trans.**

**A. – Qqn héberge qqn. Accueillir (chez soi) provisoirement.**

Synon. *loger, recevoir*.

*-On pourrait partager sa maison avec des étrangers (...) on héberge des parents, des amis; ce sont là des proches fantômes qui effleurent à peine notre vie (Chardonne, Claire, 1931, p. 128)*

**B. – Qqc. héberge qqn/qqc. Offrir un abri provisoire à.**

*-Une ancienne maison religieuse, à présent transformée en hôtel, nous hébergea (Gide, Immor., 1902, p. 400).*

-*Cette première rue à droite doit héberger, le matin, un marché aux légumes* (Farrère, *Homme qui assass.*, 1907, p. 135).

– [L'obj. désigne un animal]

*L'immense volière centrale qui porte cet avertissement : « Danger : n'approchez pas des barreaux », héberge des vautours de l'Irak à yeux de chat* (Morand, *Londres*, 1933, p. 131).

## **II. – Emploi intrans., vx**

### **A. – Qqn héberge. Loger provisoirement.**

*À Tarbes, j'aurais voulu héberger à l'hôtel de l'Étoile, où Froissart descendit avec messire Espaing de Lyon* (Chateaubr., *Mém.*, t. 3, 1848, p. 560).

**Rem.** On relève en ce sens un emploi pronom. rare.

*Un soir un garçon vint s'héberger. Il portait à sa prétendue, à Allègre, les dorures des noces* (Pourrat, *Gaspard*, 1925, p. 279).

### **B. – Qqc. héberge, au fig. Se trouver quelque part un certain temps.**

*Les cinq oiseaux qui l'annoncent [le printemps], l'hirondelle, le loriot, le coucou, la caille et le rossignol, arrivent avec des brises qui hébergent dans les golfes de la péninsule armoricaine* (Chateaubr., *Mém.*, t. 1, 1848, p. 59).

NB :

On note que le DES ne donne pas le sens de « **Assurer le stockage et la mise en ligne** d'un site web, d'une ressource en ligne » (informatique). L'un des exercices proposés- exercice 6- va donc demander aux élèves de découvrir cette acception en comparant les deux dictionnaires cités.

Carmen Avram, mai 2017